

Tiempo en Piedra: una historia que hila los saberes de los ciudadanos colonizando las lavas.

Korina Calderón Gastelum¹, María del Pilar Ortega Larrocea²

¹Escritora independiente, Ciudad de México, México; ²Departamento de Ciencias Ambientales y del Suelo, Instituto de Geología, Universidad Nacional Autónoma de México.

Tiempo en Piedra es un relato polifónico que recupera, a través de la ficción, las experiencias de vida de diez personas de perfil diverso cuya infancia, adolescencia o edad adulta convivieron con el derrame lávico del volcán monogenético Xitle, el más joven de la Sierra del Chichinautzin, en lo que actualmente se considera el sur de la ciudad capital de México. La obra se publicó en diciembre del 2022 por el Instituto de Geología de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y nace de un “conversatorio de saberes” celebrado en el marco del décimo aniversario del proyecto Geopedregal, primer geosito restaurado con una propuesta educativa para la conservación del geopatrimonio del campus de Ciudad Universitaria de la UNAM, que resguarda una parte de las casi extintas lavas de este volcán. El objetivo de dicha obra fue, que las vivencias de las personas que convivieron con el derrame cuando éste era un sitio inhóspito para la incipiente urbanización, quedaran plasmadas en un relato que recopilara su historia natural, su paulatino descubrimiento científico, se sensibilizara sobre las características de la flora y la fauna de esa clase de ecosistemas nombrado con las palabras de la ciencia y de la literatura al mismo tiempo.

ID: 634

ADAPTACIÓN DE SENTIMIENTOS Y PENSAMIENTOS EN EL ARTE : expresiones desde una zona roja en Guatemala

Diego Antonio Reanda Sapalú ¹

Alex Bartolomé Petzey ²

Concepción Reanda ³

Mayra Reanda ⁴

Abel Chiviliu ⁵

Ángel Xicay ⁶

Cristina Sala ⁷

Teresa Armijos ⁸

Proyecto Ixchel – Universidad de East Anglia ¹

Universidad del Valle de Guatemala, a través del Departamento de Maestría en Desarrollo ²

Vivir rodeado de volcanes inspira a cómo expresar los sentimientos y pensamientos de los momentos naturales o causales. El arte natural es motivo para que las comunidades compartan su historia: la mostacilla, el bordado, las pinturas, las diferentes disciplinas que acuerpan los sentimientos son el reflejo de cómo es vivir dentro de una comunidad cuyo territorio se encuentra en una zona de alto riesgo. En el intercambio de experiencias a través del arte, cada elemento es la interpretación de sentimientos pasados, presentes y futuro. Esto permite una conversación intercultural a través de la que expresar cómo poder vivir, resistir, y lo que significa vivir entre volcanes.

El arte es una forma de cómo se van construyendo los sueños, de cómo desde las diferentes expresiones se pueden construir espacios de diálogo en reducción de desastres. El arte no solo es la pincelada de una ilustración, sino que es la transformación de sentimientos en mensajes que permiten intervenir el conocimiento social y científico. A partir del compartir de las experiencias y artes de cuatro organizaciones de la comunidad de Panabaj (Santiago Atitlán, Guatemala), podremos entender cómo el arte que emana de las tradiciones, de lo espontánea, es un vehículo que entra a dialogar con otros tipos de conocimiento y permite entender qué significa vivir en una zona roja.

La metodología creada con las organizaciones de Panabaj en el proceso investigación acción-transformadora se refleja en las artes proponemos llevar; bordado, mostacilla, pintura al festival revalorizando sentí-pensar de la comunidad.

Once Upon A Time In The West: communicating volcanic disaster through arts-based participatory methods

Ailsa K. Naismith¹

¹ *School of Earth Sciences, University of Bristol, Bristol, United Kingdom*

Disasters disproportionately affect already vulnerable people, whose experiences of the disaster are rarely recorded. Disaster scholars are increasingly using research methods that generate knowledge through dialogue between researcher and participant rather than by extractive means. Participatory arts-based methods can create knowledge of disaster democratically, as affected people shape how their story is told. However, these methods require trust between disaster-affected people and researcher, which is often built by significant investment of time and presence in disaster-affected communities. Through working with communities around Fuego volcano (Guatemala) since 2017, I have developed trust and heard people's stories of their lives beside the volcano. These stories inspired me to create a "zine" (a small-production art book) that tells a collective story of disaster caused by Fuego's eruptions in the 20th century. These eruptions devastated communities on Fuego's SW flanks and changed livelihood outcomes; however, the impacts have been mostly unrecorded. The zine reports these impacts and is co-produced between me and the people of Fuego. It aims to respectfully recount, in their own words, the experiences of people who lived through volcanic disaster. This zine is an example of research that uses arts-based methods to create knowledge through dialogue between researcher and participants. The zine also illustrates the relationship that can grow between them over time, a relationship which can be deeply valued but rarely finds a means of expression. I encourage other researchers with a long history of working in a particular environment to consider communicating their research in a similar way.

Volcanes y amenazas naturales; desde el museo y el pasado, al ciberespacio y el futuro

Karina Barragán¹, Elisa Sevilla¹, Malena Bedoya², María Antonieta Vásquez¹, Paúl Narváez^{3M} Sabag³, Daniel Andrade⁴.

¹Universidad San Francisco de Quito; ²University of Manchester, ³Sindicato Audiovisual, ⁴Instituto Geofísico - Escuela Politécnica Nacional.

Los museos y espacios expositivos son claves en la discusión del conocimiento interdisciplinario para entender y prevenir el riesgo de desastres. Los programas educativos y actividades complementarias a las exposiciones son una herramienta para lograr la implicación de la población en la construcción del riesgo y propician el encuentro seguro e inclusivo, de distintos actores sociales. En el caso de Quito - Ecuador, las erupciones volcánicas son una de las múltiples amenazas que afectan a la creciente ciudad. Compartiremos la experiencia de articular exposiciones que se adaptan al tema de cada museo, desde un enfoque cultural e interdisciplinario. En el caso de la exposición “A que no vuelva a sorprendernos furioso” (Museo del Carmen Alto, enfocado al arte religioso), se abordó el tema del riesgo desde la óptica de la fe, las creencias y la ritualidad, donde se crearon dos obras artísticas a partir de material histórico. Paralelamente, desarrollamos una plataforma digital multimedia utilizando metodologías participativas en conjunto con estudiantes de secundaria de Quito.

Proponemos presentar el diálogo entre comprender el pasado e imaginar el futuro, utilizando las artes y humanidades a través de dos obras: 1. Una línea del tiempo de los eventos de desastre en Quito siguiendo la historia de las interpretaciones culturales y científicas en una obra artística de impresión fotográfica sobre rocas volcánicas y 2. Un podcast de un viaje en el tiempo a la erupción del volcán Pichincha en 1877 y escenarios utópicos y distópicos de una futura erupción.

ID: 390

Bodily Becoming: A Novel Approach to Tacit Knowledge Production

Cecilia Reed¹, Anna Hicks²

¹*Geography Department, University of Cambridge, Cambridge, England;* ²*British Geological Survey, Edinburgh, Scotland.*

How do we interrogate the colonial legacies of knowledge creation and knowing? In Western academia, legacies of spoken and written word prevail in all academic settings, where the mind is often privileged over the body as *the* way of knowing. Yet, the body, its emotions, senses and experiences play key roles in how we choose to approach research inquiry, along with how we communicate and develop relationships. Based on rhizomatic approaches to learning and a concept of the dancing body as being more-than-human, this presentation offers a space to interact with, and embody, the more-than-human relationships we each have with an active volcanic landscape. We reflect on an experimental, immersive movement-based activity, with the aim of disrupting the safety and comfort of Western legacies, addressing power imbalances and overcoming language barriers by exploring a dialogue of knowledge without words.

Bodily Becoming Activity:

Held within a safe location where *Fuego* volcano can be seen and ultimately 'felt', a group of ~10 individuals will be offered the time and space to reflect on this active volcano and how it connects to them on a personal level. They will be asked to create and share (with the group) a movement that embodies that connection. Each movement will be combined to create a group-performative choreography, followed by a discussion to explore whether individuals were able to understand each other's experiences throughout their embodied movements. Did they notice anything different about their behaviour towards each other through moving as a group?

ID: 393

(R)existencias: Los espacios de las mujeres tz'utujiles después del desastre

Ana Julia Cabrera Pacheco¹

¹ *School of GeoSciences, University of Edinburgh*

La existencia de las mujeres tz'utujiles en Chuk Muk se construye día a día, entre sus huertos, sus cocinas y sus andares. Sus huertos exigen dedicación, tierra y agua, para cosechar verduras, frutas y especias. Sus cocinas son un conjunto de olores y sabores, no falta el humo de la leña y el comal de las tortillas. Sus andares las llevan hacia el mercado, porque el huerto no es suficiente, y más allá, para recoger hierbas, centrales en la cocina tz'utujil, plantas medicinales y flores. El día a día de las mujeres tz'utujiles se construye desde las memorias de desastre, de la guerra y del deslave del volcán. Chuk Muk es un lugar de reasentamiento para las familias afectadas por el deslave del Volcán Tolimán en Panabaj, Guatemala. En Chuk Muk, la superficie total de cada vivienda es la misma. Los espacios, sin embargo, son diversos, reflejando las decisiones y las posibilidades de cada familia.

En esta propuesta, busco reflejar la existencia y la resistencia de las mujeres tz'utujiles de Chuk Muk desde estos espacios. Tomo como inspiración una serie de dibujos realizados para ellas mismas, donde relatamos sus motivaciones para seguir luchando para mantener sus huertos, compartidas durante nuestras conversaciones y encuentros (en febrero y septiembre 2023). Estas incluyen: alimentar sanamente a sus familias, tener muchas flores de todos los colores, cosechar duraznos un día, sembrar la milpa quince años más. Los huertos son espacios contenidos dentro de los hogares, las posibilidades que generan van mucho más allá.

ID: 408

Tejiendo Renaceres: ‘Del desastre volcánico a la recuperación psicosocial: arte, narración e intercambio de conocimientos entre Colombia, Ecuador y Guatemala’

Teresa Armijos Burneo (en nombre de todas las personas que participaron en el proyecto).

Norma Maribel Beltrán Barillas, Otilia García Montejo, Roberto Carlos Castellanos, Pamal Alicia Tomas Diego, Jairo Bernabe Aroon Cardona, Kristhel CaroLina Rabe Godoy, Zarina Bocanegra Triana, José Helio Cataño Hernández, Daniela Giraldo Hernández, Lina Andrea Zambrano, William Oswaldo Gaviria Gutiérrez, Jaime Alberto Pineda Muñoz, Luis David Acosta Rodríguez, Viviana Ramirez Loaiza, Jorge Bernardo Totoy Medina, Pablo Daniel Sanaguano Sánchez, Rosmarie Lerner, Eliza Calder, Ane Sesma

Escuela de Geociencias, Universidad de Edimburgo, Edimburgo, Escocia, Reino Unido

Este proyecto de investigación acción tuvo el propósito de contribuir a la recuperación psicosocial de las comunidades afectadas por la erupción del Volcán de Fuego el 3 de junio de 2018, a través de metodologías narrativas basadas en la creatividad, el arte y el diálogo de saberes y fue ejecutado entre el 2018 y 2021.

El proyecto buscó abrir espacios de discusión que se enfoquen en la recuperación y transformación psicosocial. Como resultado de este tejido de saberes se realizaron tres productos que esperamos sean de utilidad para comunidades en procesos de recuperación post desastre. Un cuento ilustrado, la colcha de saberes y una web. Para este festival de artes volcánicas proponemos presentar el cuento y la colcha de saberes los cuales se encuentran en Guatemala.

Al compartir los productos de este proyecto, proponemos discutir como las metodologías desde las artes, permiten co-producir narrativas creativas, compartir ideas, motivaciones y recuerdos en un escenario de toma de decisiones, y desafiar roles hegemónicos y de poder. Este proceso aporta a la recuperación psicosocial y del tejido comunitario.

ID: 445

I went for a walk in the mountain and I never came back

Monique Johnson, Kai Best

WuBu RuGu Communities Inc. St. Vincent & The Grenadines

If I pay attention to the patterns of the landscape I realise that water always finds a way. Every experience with the mountains are taking me to a greater destination. Like the volcano I am always growing and the events I think I will not survive I can divinely make it through if I just be like water. This three part series presents artistic renditions of the newly formed crater of the La Soufriere Volcano. The mountain is a reflection of our readiness and determination to achieve growth. Together with our volcano community we are walking home to authenticity and wholeness.

Image sizes and info:

1. Kai Best - TableRock - IMG_8570 - 12"x9" - Watercolor
2. Monique Johnson - Explosion - IMG_8569 - 24"x19" - Charcoal
3. Monique Johnson - Explanation of geological signs and colours - IMG_8567 - 20"x13" - Mixed Media on watercolour paper

ID: 447

Changing Landscapes

Clyornique Durrant, Shemron Yorke, Jessenter Bowens, Danny Michael, Gloridene Hoyte, Raffique Hackshaw, Patricia Fraser, Danroy Thomas, Kimony Wilson, Lenson Spring, Kimlyn Wilson.

Wubu Rugu Communities Inc. St. Vincent & the Grenadines

Changing Landscapes SVG is a community project team from North Windward St. Vincent. The group formed out of a project aimed to engage communities in the Red Volcanic Hazard Zone in observing and documenting changes in their environment following the eruption of the La Soufriere Volcano. Applying photography as a medium and sensors for measuring rainfall, the project incorporated a participatory storytelling approach to support our recovery on returning to the Red Zone after the eruption.

A series of 21 photographs taken over the period November 2021 - March 2022 are presented and share life after eruption, emphasizing the role of community perspectives and participation in knowledge generation. In Re-Imagining a future for ourselves, the Changing Landscapes project both promote a new means of knowledge production and is a vehicle for community engagement for risk reduction and recovery.

ID: 493

Exploring "Blueprints for Resilience"

Paula Naomi S. Irapta¹, Stella Coffey², Rosanna Hall³

1 Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary

2 Artist, Melbourne, Australia

3 Artist, United Kingdom

Cyanotype prints are "photographic" images that are created by applying a light-sensitive solution to a surface, such as paper, which turns blue when exposed to UV light. Placing objects on the paper limits or blocks the amount of UV light reaching the solution-coated surface, leading to lighter blue or white colored areas, capturing the likeness of objects' shape onto the paper. This kind of print-making was initially developed to make quick, cheap copies of technical drawings (blueprints).

We consider the process of cyanotype printing as a metaphor for volcanic disaster risk reduction (DRR). For our prints, we use sunlight as the UV source, because the amount and intensity of sunlight is variable and beyond our control. We consider this variable parallel to the concept of uncertainty, conditions we are unable to predict nor control, related to future volcanic eruptions. To adjust to these conditions, we vary the length of sun exposure and implement tools such as glass panels to press objects closer to the print surface to create sharper images in our prints. We liken the use of techniques and tools in the printmaking process to come up with a desired print quality to DRR. Considering uncertainties of eruptions, DRR can be in the form of social practices and mitigation measures to achieve a community's "desired outcome" in the event of a future eruption.

Here we explore various ways to represent volcanic landscapes and, in the process ask ourselves, "what does resilience look like?" then create blueprints of that.

The impact of school outreach through subsequent art: The “My Deep-Sea Volcano” school art project from the IAVCEI Commission on Submarine Volcanism.

Samuel J. Mitchell¹, Andrea Verolino², Emma McCully³, Paraskevi Nomikou⁴

¹School of Earth Sciences, University of Bristol, Bristol, UK; ²Earth Observatory of Singapore, Singapore; ³Boise State University, Idaho, USA; ⁴Dept of Geology and Geoenvironment, National and Kapodistrian University of Athens, Greece

Outreach and engagement in any form can be extremely rewarding for those delivering the content. It is usually our hope that outreach, especially with schoolchildren, has an impact in some way. However, rarely do we assess or evaluate the value or strength of outreach impact. Numerous pedagogical studies have shown that learning is enhanced through practical application and performance after audio or visual practices. Studies have also demonstrated that artistic approaches are among the most effective outlets for reinforcing learning, as it relies on creative stimulation and self-expression, rather than solely memory and repetition. We can apply this to scientific school outreach – in this case – the “My Deep-Sea Volcano” project through the IAVCEI Commission on Submarine Volcanism. We encouraged our members to reach out to schools with students of any age, deliver an outreach session, and then request the students to draw/design (in their own time) their interpretation of a deep-sea volcanic system. The teachers sent approved pictures of artwork back to us, and the “results” will be shared in this session. As well as the variety of artistic renderings, another aspect that was apparent, was how all students took on different levels of detail. Even in a single classroom, all students applied different details they remembered, even down to scalebars, and exact numbers or organisms. This exhibition is a chance to showcase their artwork, but also a space to consider how we can better evaluate the pedagogical impact of practices such as artwork in school outreach.

ID: 623

Bosque de Lava

Catalina González-Arango¹

¹*Departamento de Ciencias Biológicas, Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia.*

Bosque de Lava fusiona arte y ciencia en una profunda exploración de la resiliencia, la memoria y las trayectorias ecológicas en los ecosistemas volcánicos del norte de Suramérica. Esta obra nos transporta a través del tiempo y el espacio, desvelando la intrínseca capacidad de los ecosistemas para recuperarse y reinventarse tras las perturbaciones. Los bosques andinos del suroeste de Colombia han coexistido con volcanes durante milenios y son un ejemplo vivo de ciclos sucesivos de destrucción y reconstrucción, donde se reconfiguran constantemente como parte de los paisajes que las erupciones volcánicas moldean.

Este trabajo se centra en el proceso de auto-reconstrucción de los ecosistemas, basado en las memorias preexistentes sobre los sustratos minerales resultantes de erupciones volcánicas. La técnica del cianotipo evoca las primeras técnicas de fotografía experimental ampliamente utilizadas para el registro sistemático de especímenes botánicos, conectando con la idea de capturar un momento botánico a través de la luz. Los formatos en listones verticales evocan los núcleos de sedimentos que actúan como archivo y memoria científica para preservar información del pasado, permitiendo la reconstrucción de la complejidad, duración y formación del archivo geológico-biológico.

Esta reflexión nos permite profundizar en la comprensión de los ecosistemas degradados y enfrentar la dificultad. Los ecosistemas del pasado se convierten en espejos de la necesidad de comenzar de nuevo una y otra vez, estableciendo pactos naturales con los procesos de resiliencia y reconstrucción. El viaje desde el liquen hasta el musgo, el helecho, la orquídea y el árbol es ineludible y necesario.

ID: 638

Las plantas del Mamá Juana

Catalina González-Arango¹, Paola Andrea Rodríguez^{2,3}, Anyi Camila Zambrano³, Liyen Palacios Ordóñez³, Juliana Muñoz Gómez³, Sandra Ordóñez Bolaños³, Maruja Alvear³, Maria Delia Moreno³

¹*Departamento de Ciencias Biológicas, Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia*

²*Asociación Cultural Mamajuana*

³*Corregimiento Las Mesas, Nariño, Colombia*

Esta obra consiste en una serie de cianotipos sobre tela que fueron elaborados y posteriormente bordados por mujeres y niños que habitan en las laderas del Volcán Doña Juana. Estos trabajos son el fruto de un taller que tuvo lugar en 2021 con los habitantes del Corregimiento de las Mesas, en Nariño, Colombia y representan un valioso ejercicio de recuperación transgeneracional de la memoria colectiva en torno a las plantas que han poblado las laderas del volcán. Este proyecto es parte de un esfuerzo por construir un conocimiento compartido entre las comunidades locales y la academia, centrándose en los procesos de recuperación de la memoria relacionada con las plantas y los ecosistemas naturales después de las erupciones volcánicas.

Ante el desafío de conectar las escalas de tiempo que abarcan miles de años, tal como lo revela el registro paleoecológico, con las realidades sociales contemporáneas, el arte se erige como un puente versátil que nos permite navegar entre el pasado y el presente, entre lo objetivo y lo sensible. Asimismo, nos brinda la oportunidad de reflexionar sobre los procesos de reconfiguración de sistemas naturales y comunidades humanas tras las perturbaciones, así como sobre el significado de habitar una zona volcánica. El arte se convierte en un espacio común en el que convergen conocimientos, recuerdos y visiones de futuro.

Este proyecto nos invita a explorar la intersección entre arte, ciencia y memoria, resaltando la importancia de la construcción colectiva y el diálogo horizontal entre los distintos saberes del volcán.

ID: 691

Nina y el origen del sillar”, video animado que educa didácticamente sobre la historia geológica de Arequipa

Nélida Manrique¹, Rigoberto Aguilar^{1,2}, Benjamin Van Wyk de Vries², Fabricio RivaMar³

¹*Dirección de Geología Ambiental y Riesgo Geológico, Instituto Geológico Minero y Metalúrgico, Arequipa, Perú,* ²*Laboratoire Magmas et volcans, Université Clermont Auvergne, Clermont Ferrand, Perú,* ³*Qosqomic, Cusco, Perú*

Con el objetivo de brindar información geológica de manera didáctica y sencilla, sin perder la esencia científica, el Instituto Geológico, Minero y Metalúrgico (Ingemmet), en cooperación con la Universidad Clermont Auvergne (UCA) de Francia elaboraron el video animado llamado “Nina y el origen del sillar”, con el objetivo de difundir el origen y la formación del sillar, la historia geológica de la ciudad de Arequipa, y promover el geoturismo en la región. Referente a lo último, el sillar es uno de los “tesoros” geológicos de origen volcánico más aprovechado en el sur del Perú, al cual también se le conoce como ignimbrita.

El video animado cuenta la historia de una niña arequipeña de Caylloma llamada Nina (“fuego” en quechua), quien desea saber sobre el origen de la ignimbrita en Arequipa. Con ayuda del cóndor Yuyay (“memoria” en quechua), Nina inicia una aventura, en la cual viaja al pasado para observar lo que ocurrió hace 1.65 millones de años, presenciando las erupciones que dieron origen al sillar. A su vez, la historia contempla otros personajes que acompañan a la protagonista, como la vicuña Pacha (“tierra” en quechua), un cantero de Añashuayco conocido como Yacu (“agua” en quechua) y el condor conocido como Yuyai (“memoria” en quechua).

The Montserrat Volcano Babies project: an international and multi-disciplinary collaboration to build ourselves a brighter future

Karen Pascal^{1,2}, Thiffanie Williams¹, Jerely Browne³, Jenni Barclay⁴, David Pyle⁵, Graham Ryan^{1,2}, E. P Joseph²

¹*Montserrat Volcano Observatory, Montserrat*; ²*Seismic Research Center, University of the West Indies, Trinidad and Tobago*; ³*Cinephou Cinematography, Videography and Photography services*; ⁴*Department of Environmental Sciences, University of East Anglia, Norwich, UK*; ⁵*School of Earth Sciences, University of Oxford, Oxford, UK*

Despite several warnings in the 20th century, Montserrat volcanic island, unaware and unprepared, was thoroughly transformed during the 1995-pst Soufriere Hills eruption. Today, thirteen years after the last big volcanic event, the island economy has become dependent on British aid, the pre-1995 Montserrat nostalgica divides the island spatially and temporally, while a large part of the population does not comprehend Soufriere Hills volcanic risks.

As part of the “Curating Crises” research collaboration, the Montserrat Volcano observatory (MVO) designed the multi-dimensional “Montserrat Volcano Babies” (MVB) community project to reduce volcanic risks, while celebrating locally and internationally Montserrat volcanic history and experiences. These aims were integrated within a wider societal and economic impacts strategy of empowerment, local capacity building and re-growth of the island roots into its pre-1995 history.

The four MVB community murals capsule Montserrat history in general and in relation to volcanoes, and the associated short-film, directed locally, documents the co-creation process. The murals have been largely designed locally by students of the MVO-Montserrat Secondary School after school club, and by other interested artists and/or members of the community. They were guided by the MVO, its local and international partners.

The Montserrat Volcano Babies multi-dimensional approach was enabled by both in-kind and financial supports from the “Curating Crises” project and from Montserrat Government organizations, private businesses and individuals. By gaining an ownership of their history and sharing local and scientific knowledge through the Arts, all participants gave to the Montserrat community hopes for a brighter future.